

Leccionario 2011



Presbiterio de Madrid-Extremadura IGLESIA EVANGELICA ESPAÑOLA

Iniciamos este leccionario con los cultos de adviento del año 2010 para ofrecer el año eclesiástico completo, desde sus inicios. También damos referencias del año eclesiástico siguiente, para facilitar la tarea de pastores y responsables litúrgicos, al redondear así el año natural.

Este año corresponde el ciclo A del Leccionario Común Revisado (1992), preparado por la Consulta sobre Textos Comunes, este leccionario tiene pasajes para los domingos y días especiales, y está dividido en tres ciclos que completan el leccionario: A, B y C. El 1er domingo de adviento 2011, comienza el ciclo B.

Nuestra referencia estos últimos años ha sido el calendario de la Iglesia Presbiteriana de Estados Unidos (PCUSA), sin embargo este año, siendo el mismo leccionario, hemos mirado el acercarnos al trabajo de Estudios Exegéticos y Homiléticos, del Instituto Universitario ISEDET, de Buenos Aires, Argentina. Agradecemos la colaboración del rector, el profesor Dr. René Krüger que ha colaborado ofreciéndonos la lista de textos de su programa.

Presbiterio de Madrid-Extremadura

Por lo que se refiere a la selección de las epístolas, es cierto que Lutero en 1523 criticó las epístolas tradicionales porque hacían excesivo hincapié en *“la conducta y en la exhortación”* en lugar de subrayar la *“fe en Cristo”* y expresó su esperanza de que un día pudiera abordarse la revisión de las mismas, ya que el hombre que seleccionó esas epístolas debió de ser *“un defensor extraordinariamente indocto y acérrimo de la obras”*¹.

Sin embargo, tres años más tarde, al introducir una forma vernácula de la misa, Lutero expresaba al fin una reticente satisfacción por las lecturas tradicionales: las conservamos *“porque no existe nada especialmente censurable en esta costumbre”*.

John REUMANN
Leccionarios Luteranos

CONCILIUM. Revista Internacional de Teología. Uso y Sentido de la Escritura en la Celebración Litúrgica. Nº 102. Febrero 1975

¹ *Formulae Missae*, en *D. Martín Luthers Werke* (edic. de Weimar)12 (1891), líneas 19-20: *“Insigniter indoctus et superstitiosus operam ponderator”*

INTRODUCCIÓN

al *Leccionario común revisado*

Una entrevista con Horace T. Allen

¿Cuál es el trasfondo del *Leccionario Común Revisado* (*Revised Common Lectionary* — *RCL en inglés*)? ¿Quién lo cotejó y con qué autoridad? Éste sistema de leccionario, es el resultado del trabajo de dos organizaciones ecuménicas las que simplemente proveen recursos para las iglesias que envían representantes a las mismas. Éstas son: la Consulta sobre Textos Comunes (*Consultation on Common Texts* — *CCT en inglés*) y poco después se le unió la internacional Consulta Litúrgica del Idioma Inglés (*English Language Liturgical Consultation* — *ELLC en inglés*). El origen de la primera de estas dos organizaciones se remonta a la mitad de la década de los sesenta. Fue organizada por eruditos litúrgicos protestantes y católicos, como respuesta a las reformas en la liturgia ordenadas por el Concilio Vaticano II, especialmente en el área de textos en inglés para la liturgia, seguida de la difusión del *Leccionario Romano* de 1969 (*Ordo Lectionum Missae*).

Respondiendo al alto interés en este modelo católico romano, muchas iglesias norteamericanas adaptaron y revisaron éste para su propio uso durante los setenta. La CCT fusionó y armonizó estos diferentes modelos producidos en 1983, como material a prueba, revisándolo otra vez en 1992 para publicarlo como el *Leccionario Común Revisado*. La CCT incluye ahora, representantes de más de veinticinco iglesias protestantes en Norte América, así como la católica romana Comisión Internacional del Inglés en la Liturgia (*International Commission on English in the Liturgy*, ICEL en inglés). La organización internacional ELLC, representa agrupaciones similares en Australia, Nueva Zelanda, Gran Bretaña (Inglaterra) y Canadá; así como ICEL.

¿Cuán similar es el sistema ecuménico al esquema original católico romano? El sistema de tres años con tres lecturas es exactamente el mismo. El calendario es virtualmente el mismo. Las lecturas del Evangelio son casi siempre las mismas, así como las selecciones para la segunda lección, tomadas de las epístolas y después de Pascua, tomadas de los libros de Hechos de los Apóstoles y Apocalipsis. La única divergencia sería a partir de las lecturas de La Biblia Hebrea (Antiguo Testamento) después de Pentecostés, donde nosotros pusimos a un lado las selecciones “tipológicas” católico romanas, en favor de una conexión más amplia que usa la narrativa patriarca/mosaica para el año A (Mateo), la narrativa davídica para el año B (Marcos) y la serie Elías/Eliseo/Profetas menores, para el año C (Lucas).

¿Cuál es la razón para estos cambios? En nuestro muestreo inicial de las variaciones protestantes de la tabla católico romana, descubrimos que había desacuerdo con la ausencia de la narrativa del Antiguo Testamento y de la literatura histórica, así como una deficiencia de textos provenientes de la literatura sapiencial. Entonces, tratamos de remediarlo con una conexión más amplia. Pero con el propósito de aceptación ecuménica, continuamos publicando un conjunto de selecciones para el Antiguo Testamento que está más cerca de las tablas católico romanas, episcopal y luterana en relación con los domingos después de Pentecostés.

¿Cuán amplio es el uso del *Leccionario Común Revisado*, al presente; asumiendo naturalmente, que la Iglesia Católica Romana continúa usando su propio leccionario? La información que recopilamos en 1995 es convincente. A través del mundo angloparlante, la mayoría de las iglesias que tienen la tradición de utilizar un leccionario (otras han comenzado a usar leccionario bajo el impacto del *Leccionario Común Revisado*), están recomendando nuestro trabajo. Éstas incluyen iglesias en Australia, Nueva Zelanda, Canadá, Estados Unidos, Sur África, Gran Bretaña (incluyendo iglesias establecidas en Inglaterra y Escocia) y más recientemente las iglesias presbiterianas en Corea (aunque no exactamente de habla inglesa, excepto en su origen misionero).

Escuchamos de los representantes católicos de zonas de habla francesa y alemana, acerca de su interés en este esfuerzo ecuménico. Organizaciones protestantes en Alemania, Francia, Holanda y Escandinavia están estudiando nuestro sistema, también.

¿Cuál es el significado ecuménico de este esfuerzo? En primer lugar, esto ha sido un desarrollo completamente inesperado por el hecho de que después de todas estas centurias, desde la Reforma del siglo XVI, muchas iglesias que se dividieron en ese momento, ahora están comprometidas a leer las lecturas de las Escrituras juntas, domingo tras domingo. Este es un tipo de ecumenismo que nadie anticipaba; al menos por parte de la Sede católico romana. Esto hace posible maravillosas reuniones semanales del clero, con el propósito de trabajar juntos en sermones y homilías.

La pregunta que continúa surgiendo de estos mismos grupos es que parece no haber una relación temática

entre las diferentes lecturas dadas para un domingo determinado. La situación temática es diferente dependiendo si se está en las estaciones litúrgicas fundamentales de Adviento a Cuaresma y de Cuaresma a Pentecostés o en la gran cantidad de domingos desde Pentecostés a Adviento, que en la terminología romana se conoce como “Tiempo ordinario”. En las estaciones litúrgicas festivas, siempre hay (nosotros esperamos) una unidad obvia que es controlada por la lección del Evangelio. En el Tiempo ordinario post-Pentecostés, sin embargo, hay una situación muy diferente que ni siquiera las guías de predicación más sofisticadas parecen darse cuenta. Esos domingos nosotros “soltamos” (nos alejamos de) la lectura del Antiguo Testamento y el Evangelio de domingo en domingo, aunque escogimos aquellas lecturas de los libros del Primer Testamento que el autor del Evangelio del año en particular, parece tener más interés. Por ejemplo, Mateo — Patriarcas y Moisés, Marcos — David y Lucas — Profetas.

Al mismo tiempo, el predicador debe notar que la segunda lectura (Nuevo Testamento), va de capítulo en capítulo en forma continua y por ello no habrá una correlación obvia entre las lecciones del Antiguo Testamento y el Evangelio. Así que en esos domingos, las tres lecturas, que deliberadamente no tienen una interrelación temática, van avanzando en un camino continuo o semicontinuo. Si esto parece extraño o problemático, debe recordarse que tal sistema ha sido tomado prestado directamente del uso en sinagogas, del Torah y que era la práctica subsecuente de las iglesias de los primeros siglos. Esto es decir, la lectura pública de las Escrituras no fue nunca concebida originalmente, simplemente como una fuente de textos para la predicación. Fue más bien, como la única forma de dar a conocer a la congregación, tanto de las Escrituras como fuere posible. Y éstas son las intensiones expresas del deseo de revisión del leccionario católico romano y por lo tanto, de todos los sistemas derivados de éste.

¿Qué significado tiene el leccionario para el predicador al preparar su sermón, especialmente en aquellos domingos del Tiempo ordinario, después de Pentecostés? Esta pregunta surge frecuentemente cuando oímos decir que algunas personas utilizan el leccionario “algunas veces”. Lo que quieren decir es que evitan utilizar el mismo durante el Tiempo ordinario. Ellos desconocen el propósito del principio de lección continua. Esto quiere decir que durante ese tiempo, el predicador que utiliza seriamente el leccionario, debe decidir qué “ruta” seguir (Evangelio, Nuevo Testamento, Antiguo Testamento), domingo tras domingo.

Ciertamente, no debe haber ningún intento de forzar una unidad temática en las tres lecturas, cuando en realidad no existe ninguna. Mucho menos, el predicador debe “brincar, esquivar y saltar” alrededor de tres conjuntos de lecturas que están organizados a base de semana por semana. El cambio radical que este sistema requiere es que el predicador piense en *forma secuencial, más que temática*. Un excelente análisis de este asunto se encuentra en el libro de Fritz West *Scripture and Memory*, publicado en los Estados Unidos por Liturgical Press.

Esta introducción al Leccionario Común Revisado ha sido adaptada de una entrevista ofrecida por Horace T. Allen Jr., co-presidente de la Consulta Litúrgica del Idioma Inglés, preparada en esta edición para la reunión de Societas Liturgica, en agosto de 1997 en Turku, Finlandia.

Ciclo A

Domingo 28 de noviembre
Primer domingo de Adviento, (Azul y/o Morado)
Isaías 2:1-5; Salmo 122; Romanos 13:11-14; Mateo 24:36-44

Diciembre 2010

Domingo 5 de diciembre
2º Domingo de Adviento (Azul y/o Morado)
Isaías 11:1-10; Salmo 72:1-7, 18-19; Romanos 15:4-13; Mateo 3:1-12

Domingo 12 de diciembre
3er Domingo de Adviento (Azul y/o Morado)
Isaías 35:1-10; Salmo 146:5-10; Santiago 5:7-10; Mateo 11:2-11

Domingo 19 de diciembre
4º Domingo de Adviento (Azul y/o Morado)
Isaías 7:10-16; Salmo 80:1-7, 17-19; Romanos 1:1-7; Mateo 1:18-25

Viernes 24 de diciembre
Natividad del Señor o Nochebuena (Blanco)
Isaías 9:2-7; Salmo 96; Tito 2:11-14; Lucas 2:1-14 (15-20)

Sábado 25 de diciembre
Navidad (Blanco)
Al amanecer:
Isaías 62:6-12; Salmo 97; Tito 3:4-7; Lucas 2:(1-7) 8-20

Día de Navidad:
Isaías 52:7-10; Salmo 98; Hebreos 1:1-4

Domingo 26 de diciembre
Primer domingo después de Navidad (Blanco)
Isaías 63:7-9; Salmo 148; Hebreos 2:10-18; Mateo 2:13-23

Enero 2011

Domingo 2 de enero
2º domingo después de Navidad
Jeremías 31, 7-14; Salmo 147, 13-21; Efesios 3:1-14; Juan 1, 10-18

Domingo 9 de enero
Bautismo de Jesús
Salmo 29; Isaías 4, 1-9; Hechos 10, 34-43; Mateo 3, 13-17

Domingo 16 de enero
2º domingo después de Epifanía

Salmo 40, 1-11; Isaías 49, 1-7; 1ª Corintios 1, 1-9; Juan 1, 29-34

Domingo 23 de enero

3º domingo después de Epifanía

Salmo 27, 1-6 ; Isaías 9, 1-4 ; 1ª Corintios 1, 10-18; Mateo 4, 12-23

Domingo 30 de enero

4º domingo después de Epifanía

Miqueas 6:1-8; Salmo 15; 1 Corintios 1:18-31; Mateo 5:1-12

Febrero 2011

Domingo 6 de febrero

5º domingo después de Epifanía

Isaías 58:1-9a, (9b-12); Salmo 112:1-9, (10); 1 Corintios 2:1-12, (13-16); Mateo 5:13-20

Domingo 13 de febrero

6º domingo después de Epifanía

Deuteronomio 30:15-20; Salmo 119:1-8; 1 Corintios 3:1-9; Mateo 5:21-37

Domingo 20 de febrero

7º domingo después de Epifanía

Levítico 19:1-2, 9-18; Salmo 119:33-40; 1 Corintios 3:10-11, 16-23; Mateo 5:38-48

Domingo 27 de febrero

8º domingo después de Epifanía

Isaías 49:8-16ª; Salmo 131; 1 Corintios 4:1-5; Mateo 6:24-34

Marzo 2011

Domingo 6 de marzo

Último de Epifanía o Transfiguración

Salmo 2,6-11; Éxodo 24,12-18; 2ª Pedro 1,16-21; Mateo 17,1-9

Domingo 13 de marzo

1er domingo de Cuaresma

Salmo 32; Génesis 2, 15-17 y 3, 1-7; Romanos 5, 12-19; Mateo 4,1-11

Domingo 20 de marzo

2º domingo de Cuaresma

Salmo 121; Génesis 12, 1-4; Romanos 4, 1-5, 13-17; Juan 3,1-17

Domingo 27 de marzo

3º domingo de Cuaresma

Salmo 95; Éxodo 17, 3-7; Romanos 5, 1-11; Juan 4, 5-26 (27-42)

Abril 2011

Domingo 3 de abril

4º domingo de Cuaresma

Salmo 23; 1ª Samuel 16, 1-13; Efesios 5,8-14; Juan 9,1-41

Domingo 10 de abril

5º domingo de Cuaresma

Salmo 130; Ezequiel 37, 1-14; Romanos 8, 6-11; Juan 11, 1-45

Domingo 17 de abril

Domingo de Ramos

Salmo 31, 9-16; Isaías 50,4-9 ; Filipenses 2,5-11; Mateo 21,1-11

Jueves 21 de abril

Jueves Santo, Cena del Señor

Salmo 116,1 y 10-17; Ex 12,1-14; 1ª Corintios 11,23-26; Juan 13,1-17

Viernes 22 de abril

Viernes Santo

Salmo 22, 1-23; Isaías 52, 13 - 53, 12; Hebreos 4,14-16 y 5,7-9; Juan 18, 1-19, 42

Sábado 23 de abril

Vigilia de Resurrección

Salmo 114 ; Jonás 3, 1-10; Romanos 6, 3-11; Mateo 28,1-10

Domingo 24 de abril

Resurrección

Salmo 118, 1-2, 14-24; Hechos 10, 34-44; Colosenses 3, 1-4; Juan 20, 1-18

Mayo 2011

Domingo 1 de mayo

2º Domingo de Pascua

Día del trabajo

Salmo 16; Hechos 2,14 y 22-32; 1ª Pedro 1, 1,3-9; Juan 20, 19-31

Domingo 8 de mayo

3er Domingo de Pascua

Salmo 116, 1-3 y 10-17; Hechos 2, 14 y 36-41; 1ª Pedro 1, 17-23; Lucas 24, 13-35

Domingo 15 de mayo

4º Domingo de Pascua

Salmo 23; Hechos 2, 42-47; 1ª Pedro 2, 19-25; Juan 10, 1-10

Domingo 22 de mayo

5º Domingo de Pascua

Salmo 31, 1-5 y 15-16; Hechos 7, 55-60; 1ª Pedro 2,2-10; Juan 14,1-14

Domingo 29 de mayo

6º Domingo de Pascua

Salmo 66, 7-18; Hechos 17,22-31; 1ª Pedro 3,13-22; Juan 14,15-21

Junio 2011

Jueves 2 de junio

Día de Ascensión

Salmo 93; Hechos 1, 1-11; Efesios 1, 15-23; Lucas 24, 44-53

Domingo 5 de junio

7º Domingo de Pascua

Salmo 68:1-10, 32-35; Hechos 1:6-14; 1ª Pedro 4:12-14; 5:6-11 Juan 17:1-11

Domingo 12 de junio

Pentecostés

Salmo 104, 25-37; 1ª Corintios 12,3-7; Hechos 2,1-11; Juan 20,19-23

Domingo 19 de junio

Domingo de Trinidad

1er Domingo después de Pentecostés

Salmo 8; Génesis 1, 1—2, 4; 2ª Corintios 13, 11-13; Mateo 28,16-20

Domingo 26 de junio

2º Domingo después de Pentecostés

Salmo 89,1-4 y 15-18; Jeremías 28, 5-9; Romanos 6, 12-23; Mateo 10,34-42

Julio 2011

Domingo 3 de julio

3º Domingo después de Pentecostés

Salmo 145, 8-15; Zacarías 9, 9-12; Romanos 7, 15-25; Mateo 11,16-19, y 25-30

Domingo 10 de julio

4º Domingo después de Pentecostés

Salmo 65; Isaías 55, 10-13; Romanos 8, 1-11; Mateo 13,1-9 y 18-23

Domingo 17 de julio

5º Domingo después de Pentecostés

Salmo 86, 11-17; Isaías 44, 6-8; Romanos 8, 12-25; Mateo 13, 24-30 y 36-43

Domingo 24 de julio

6º Domingo después de Pentecostés

Salmo 119, 129-136; 1º Reyes 3, 5-12; Romanos 8, 26-39; Mateo 13, 31-33 y 44-52

Domingo 31 de julio

7º Domingo después de Pentecostés

Salmo 145, 8-9 y 15-22; Isaías 55, 1-5; Romanos 9, 1-15; Mateo 14,13-21

Agosto 2011

Domingo 7 de agosto

8º Domingo después de Pentecostés

Salmo 85, 8-13; 1º Reyes 19, 9-18; Romanos 10, 5-15; Mateo 14, 22-33

Domingo 14 de agosto
9º Domingo después de Pentecostés
Salmo 67; Isaías 56, 1-8; Romanos 11, 1-2 y 29-32; Mateo 15,21-28

Domingo 21 de agosto
10º Domingo después de Pentecostés
Salmo 138; Isaías 51, 1-6; Romanos 12, 1-8; Mateo 16, 13-20

Domingo 28 de agosto
11º Domingo después de Pentecostés
Salmo 26, 1-8; Jeremías 15, 15-21; Romanos 12, 9-21; Mateo 16, 21-28

Septiembre 2011

Domingo 4 de septiembre
12º Domingo después de Pentecostés
Salmo 119, 33-40; Ezequiel 33, 7-11; Romanos 13, 8-14; Mateo 18, 15-20

Domingo 11 de septiembre
13º Domingo después de Pentecostés
Salmo 103, 1-13; Génesis 50, 15-21; Romanos 14, 1-12; Mateo 18, 21-35

Domingo 18 de septiembre
14º Domingo después de Pentecostés
Salmo 145, 1-8; Jonás 3, 10—4,11; Filipenses 1, 21-30; Mateo 20, 1-16

Domingo 25 de septiembre
15º Domingo después de Pentecostés
Salmo 25, 1-9; Ezequiel 18, 1-4 y 25-32; Filipenses 2, 1-13; Mateo 21,23-32

Octubre 2011

Domingo 2 de octubre
16º Domingo después de Pentecostés
Salmo 80, 7-14; Isaías 5, 1-7; Filipenses 3, 4-14; Mateo 21,33-46

Domingo 9 de octubre
17º Domingo después de Pentecostés
Salmo 62; Isaías 25, 1-9; Filipenses 4, 1-9; Mateo 22, 1-14

Domingo 16 de octubre
18º Domingo después de Pentecostés
Salmo 96; Isaías 45, 1-7; 1ª Tesalonicenses 1, 1-10; Mateo 22,15-22

Domingo 23 de octubre
19º Domingo después de Pentecostés
Salmo 1; Levítico 19, 1-2 y 15-18; 1ª Tesalonicenses 2, 1-8; Mateo 22,34-46

Domingo 30 de octubre
20º Domingo después de Pentecostés
Salmo 43; Miqueas 3,5-12 ; 1ª Tesalonicenses 2, 5-13; Mateo 23,1-12

Lunes 31 de octubre
Día de la Reforma
Isaías 55, 1-11; 1ª Corintios 3, 11-23; Marcos 11, 15-18

Noviembre 2011

Domingo 6 de noviembre
21º Domingo después de Pentecostés
Salmo 70; Amós 5, 18-25; 1ª Tesalonicenses 4, 13-18; Mateo 25,1-13

Domingo 13 de noviembre
22º Domingo después de Pentecostés
Salmo 90, 1-12; Sofonías 1,7 y 12-18; 1ª Tesalonicenses 5, 1-11; Mateo 25,14-30

Domingo 20 de noviembre
Reinado de Cristo
Salmo 95, 1-7; Ezequiel 34, 11-16 y 20-24; Efesios 1, 15-23; Mateo 25,31-46

Ciclo B

Domingo 27 de noviembre
1er Domingo de Adviento
Salmo 80, 1-7 y 16-18; Isaías 64, 1-9; 1ª Corintios 1, 3-9; Marcos 13, 24-37

Diciembre 2011

Domingo 4 de diciembre
2º Domingo de Adviento
Salmo 85, 1-13; Isaías 40, 1-11; 2ª Pedro 3,8-15; Marcos 1,1-8

Domingo 11 de diciembre
3er Domingo de Adviento
Salmo 126; Isaías 61, 1-11; 1ª Tesalonicenses 5, 16-24; Juan 1,6-8 y 19-28

Domingo 18 de diciembre
4º Domingo de Adviento
Salmo 89, 1-4 y 19-26; 2ª Samuel 7, 1-11 y 16; Romanos 16,25-27; Lucas 1,26-38

Sábado 24 de diciembre
Nochebuena
Salmo 89, 15-18; Isaías 9, 2-7; Tito 2, 11-14; Lucas 2, 1-20

Domingo 25 de diciembre
Día de Navidad
Salmo 98; Isaías 52, 7-10; Hebreos 1, 1-6; Juan 1, 1-14

Enero 2012

Domingo 1 de enero

Primer domingo después de Navidad

Eclesiastés 3:1-13; Salmo 8; Apocalipsis 21:1-6^a; Mateo 25:31-46